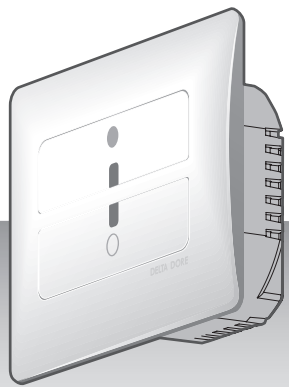


# Deltis 1.31

## Interrupteur récepteur éclairage

Réf. 6355007



DELTA DORE

### informations

0 825 878 852

chezmoi.deltadore.com

DELTA DORE

Bonnemain - 35270 COMBOURG (France)



Appareil conforme aux exigences des directives R&TTE 1999/5/CE

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent,

- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc...).

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## 4 Caractéristiques

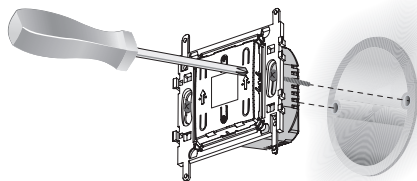
- Alimentation 230 V, 50 Hz +/-10%
- Isolement classe II
- Consommation : 1 VA
- Lampes à incandescence et lampes halogènes : 50W minimum à 240W maximum, Cos φ = 1.
- Dispositif de télécommande radio
- Fréquence radio 868 MHz (Norme EN 300 220), classe 1
- Portée radio de 100 à 300 mètres en champ libre selon les équipements associés (portée pouvant être altérée en fonction des conditions d'installation et de l'environnement électromagnétique)
- Nombre d'émetteurs pouvant être associés au récepteur : 8 max.
- Température de fonctionnement : 0 à +40°C
- Température de stockage : -10 à +70°C
- Dimensions : 80 x 80 mm, hauteur 45 mm
- Indice de protection : IP 40
- Installation en milieu normalement pollué

En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.

## 1 Installation

### Emplacement

Le récepteur doit être fixé sur une boîte d'encastrement (Ø 65 mm) dans laquelle arrivent un fil de phase et le fil de commande de l'éclairage.

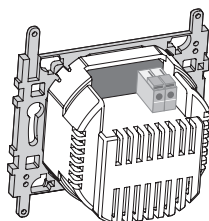


### Raccorder et fixer le produit

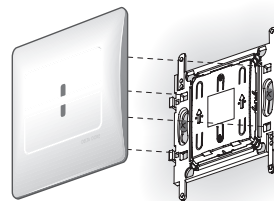
Raccordez le produit (voir raccordement adapté en fonction de votre application), puis positionnez-le en orientant le bornier vers le haut.

Fixez-le en serrant **sans forcer** les vis.

Longueur de dénudage des fils de raccordement : ~12mm



Remettre en place la plaque enjoliveur (marque Delta Dore située en bas à droite).



## 2 Raccordement

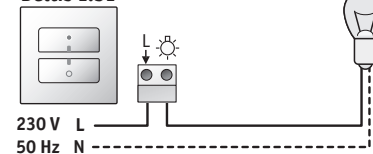
### Avant toute intervention, coupez le courant au compteur électrique (disjoncteur général).

Par souci de clarté, les schémas réalisés sont à retenir dans leur principe. N'y figurent pas les protections et autres accessoires exigés par les normes.

La norme UTE NF C15-100 et les règles de l'art doivent être respectées.

Il est nécessaire que les appareils connectés ou environnants ne créent pas de perturbations trop fortes (directives CEE 89/336).

Deltis 1.31



Le récepteur est compatible avec : les lampes à incandescence ( ) et les lampes halogènes 230V ( ).

Le récepteur n'est pas compatible avec : les lampes fluorescentes, les moteurs, les lampes basse consommation, les halogènes avec transformateurs électroniques et les lampes halogènes 230V avec transfo ferro-magnétique TBT.

## 3 Mode simple allumage

### 3.1 Sur Deltis 1.31

Un appui sur la touche ● permet d'allumer.

Un appui sur la touche ○ permet d'éteindre.

### 3.2 Avec un émetteur Deltis associé

Le mode simple allumage peut être commandé par un émetteur Deltis (interrupteur émetteur, télécommande porte-clés,...).

Chaque fonction du récepteur peut enregistrer jusqu'à 8 associations maximum (touches, émetteurs...).

Touches de l'émetteur

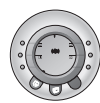


Pour associer Deltis 1.31 aux Deltis 1.00 ou Deltis 8.00, reportez-vous à leur notice respective.



Transmetteur téléphonique Deltis

Permet, à distance, le fonctionnement ON/OFF.



Télécommande multifonctions Deltis 8.00

Deltis 8.00 rassemble toutes les fonctionnalités des touches Deltis :



### 3.2.1 Associer une touche ●

Sur le récepteur, appuyez sur la touche ● jusqu'à ce que le voyant clignote (~3 secondes).

Sur l'émetteur, maintenez appuyée la touche ● pendant environ 5 secondes. Le voyant s'allume, s'éteint puis se rallume à nouveau. Relâchez.

Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus.

La touche ● de l'émetteur est associée au récepteur.

### 3.2.1 Associer les touches △ ▽

Sur le récepteur, appuyez sur la touche ● jusqu'à ce que le voyant clignote (~3 secondes).

Sur l'émetteur, maintenez appuyées simultanément les touches △ et ▽ jusqu'à ce que le voyant s'allume. Relâchez.

Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus.

Les touches △ et ▽ de l'émetteur sont associées au récepteur.

### 3.2.2 Associer une touche □ (scénario)

Une touche □ (scénario) peut piloter différents récepteurs simultanément (volets roulants, variateur, simple allumage...).

Sur le récepteur, mettez l'installation dans l'état désiré (ex : lumière éteinte), puis appuyez sur la touche ● jusqu'à ce que le voyant clignote (~3 secondes).

Sur l'émetteur, maintenez appuyée la touche □ pendant environ 5 secondes. Le voyant s'allume, s'éteint puis se rallume à nouveau. Relâchez.

Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus.

La touche □ de l'émetteur est associée au récepteur.

### 3.3 Avec un détecteur Deltal associé

Le mode simple allumage peut être associé à un détecteur de la gamme Deltal (ouverture, mouvement, technique...).



Sur le récepteur, appuyez sur la touche ● jusqu'à ce que le voyant clignote (~3 secondes).

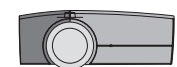
Sur le détecteur, appuyez sur la touche Test (il émet un bip).

Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus.

Le détecteur est associé au récepteur.

Chaque fonction du récepteur peut enregistrer jusqu'à 8 associations maximum (touches, émetteurs...).

### 3.4 Avec une centrale Deltal associée



Report d'alarme (lumière allumée pendant 1 min 30 en cas d'alarme) OU

Report des mises en marche ou en arrêt de l'alarme.  
Marche : l'éclairage clignote 1 fois.  
Arrêt : l'éclairage clignote 2 fois.

Sur la centrale, mettre en mode Maintenance (voir notice de la centrale).

Sur le récepteur, appuyez sur la touche ● jusqu'à ce que le voyant clignote (~3 secondes). 2 choix possibles.

Clignotement lent : mode report d'alarme, Clignotement rapide : mode report des mises en marche ou en arrêt de l'alarme

Pour passer d'un clignotement à l'autre, appuyez sur la touche ● du récepteur.

Appuyez sur la touche Tester de la centrale.

La centrale émet un bip.

Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus.

La centrale est associée au récepteur.

### 3.5 Effacer toutes les associations au mode simple allumage

Maintenez appuyée la touche ● du récepteur (après 3 secondes, le voyant clignote). Maintenez l'appui jusqu'à ce que le voyant s'éteigne pour confirmer l'effacement de toutes les associations à la fonction simple allumage.

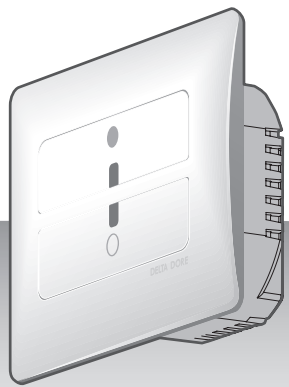
## 5 Maintenance

?	Diagnostic / Solutions
Vous ne pouvez pas associer un émetteur à votre récepteur	Le nombre maxi. d'émetteurs à associer au récepteur est de 8. Si ce nombre est atteint, le voyant clignote. Pour sortir du mode, appuyez 3 sec. sur la touche du récepteur.
Le récepteur ne prend pas en compte la commande d'un émetteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'émetteur n'est pas associé au récepteur.</li> <li>Le récepteur est resté en mode association.</li> <li>Les piles de l'émetteur sont usées</li> </ul>

# Deltis 1.31

## Schakelaar ontvanger verlichting

Ref. 6355007



DELTA DORE

### informations

0 825 878 852

chezmoi.deltadore.com

#### DELTA DORE

Bonnemain - 35270 COMBOURG (France)

**Behandeling van elektrische en elektronische toestellen op het einde van hun levensduur (van toepassing in de landen van Europese Unie en in de andere Europese landen die beschikken over systemen voor selectieve afvalophaling).**

Dit symbool, dat op het toestel of op zijn verpakking aangebracht is, duidt aan dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwerkt mag worden. Het moet afgegeven worden bij een geschikt inzamelingspunt voor de recyclage van elektrische en elektronische uitrusting :

- bij de verdeelpunten als een gelijkwaardig toestel aangekocht wordt,

- bij de inzamelingspunten die plaatselijk te uwer beschikking gesteld worden (stortplaats voor grof vuil, selectieve ophaling enz...).

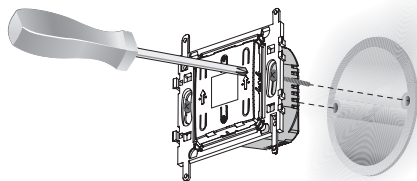
Door zich ervan te verzekeren dat dit product wel degelijk op de gepaste manier op de schroothoop gegooid wordt, helpt u de mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid voorkomen. De recyclage van de materialen zal bijdragen tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen. Voor alle bijkomende informatie aangaande de recyclage van dit product kunt u zich richten tot uw gemeentebestuur, uw stortplaats voor grof vuil of de winkel waar u het product gekocht hebt.

2701423 Herziening 3

## 1 Plaatsing

### Plaats

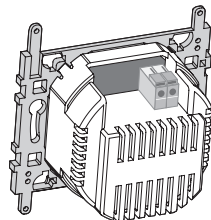
De ontvanger moet in een inbouwkast bevestigd worden (Ø 65 mm) waarin een fasesnoer en het bedieningsnoer van de verlichting samenkomen.



### Verbind het product en maak het vast

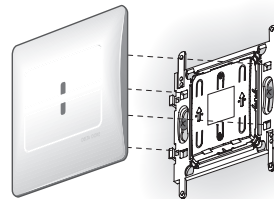
Verbind het product (aangepaste aansluiting in functie van uw toepassing) en zet het daarna in de juiste stand door het aansluitblok naar boven te richten.

Maak het vast door te schroeven vast te draaien zonder ze te forceren.



Ontbloting van de aansluitingsnoeren : ~12 mm

Plaats dan opnieuw de sierplaat (van het merk Delta Dore, onderaan rechts gelegen).



## 2 Aansluiting

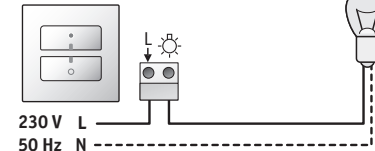
### Zet voor elke ingreep de stroom af aan de elektriciteitsmeter (algemene beveiligingsschakelaar).

Omwille van de duidelijkheid moeten de beginselen van de gemaakte schema's onthouden worden. De beschermingen en de andere accessoires die volgens de normen vereist zijn, zijn niet vermeld.

De norm UTE NF C15-100 en de regels van de kunst moeten nageleefd worden.

De verbonden of naburige toestellen mogen geen al te sterke storingen veroorzaken (richtlijnen CEE 89/336).

#### Deltis 1.31



De ontvanger is compatibel met : gloeilampen ( ) en halogeenvlampen van 230 V ( ).

De ontvanger is niet compatibel met : fluorescentielampen, motoren, lampen met laag verbruik, halogeenvlampen met elektronische transformatoren en halogeenvlampen van 230 V met ferromagnetische TBT-transformator.

## 3 Modus enkel verlichting

### 3.1 Op de Deltis 1.31

Eén druk op de toets ● volstaat om hem aan te steken.

Eén druk op de toets ○ volstaat om hem uit te schakelen.

### 3.2 In verbinding met een Deltis zender

De modus enkel verlichting kan aangedreven worden door een Deltis zender (schakelaar zender, afstandbediening sleutelhanger...).

Elke functie van de ontvanger kan maximaal 8 koppelingen opslaan (toetsen, zenders...).

Toetsen van de zender



(aangeraden voor de besturing van de buitenverlichting)



1 naar keuze, volgens het vastgelegde scenario

Om de Deltis 1.31 te verbinden met de Deltis 1.00 of de Deltis 8.00 dient u hun respectievelijke handleiding te raadplegen.



#### Telefoonzender Deltis

Laat toe om van op afstand de werking van de ON/OFF toets te bedienen.



#### Multifunctionele afstandbediening Deltis 8.00

Deltis 8.00 heeft alle functionaliteiten van de toetsen van Deltis :



### 3.2.1 Een toets koppelen ●

Druk op de toets ● van de ontvanger tot het controlelampje knippert (~3 seconden).

Houd op de zender de toets ● gedurende ongeveer 5 seconden ingedrukt. Het controlelampje gaat aan, gaat daarna weer uit en gaat tenslotte weer aan. Laat de toets los.

Controleer of het controlelampje niet langer knippert.

De toets ● van de zender is nu gekoppeld aan de ontvanger.

### 3.2.1 De toetsen △ ▽ koppelen

Druk op de toets ● van de ontvanger tot het controlelampje knippert (~3 seconden).

Houd op de zender de toetsen △ en ▽ tegelijkertijd ingedrukt tot het controlelampje knippert.

Laat de toets los.

Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet langer knippert.

De toetsen △ en ▽ de zender zijn nu gekoppeld aan de ontvanger.

### 3.2.2 Een toets □ koppelen (scenario)

Een toets □ (scenario) kan tegelijkertijd verschillende ontvangers besturen (rolluiken, regelaar, enkel verlichting...).

Plaats op de ontvanger de installatie in de gewenste toestand (vb. : licht uit) en druk daarna op de toets ● tot het controlelampje knippert (~3 seconden).

Houd op de zender de toets □ gedurende ongeveer 5 seconden ingedrukt. Het controlelampje gaat aan, gaat weer uit en gaat daarna weer aan. Laat de toets los.

Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet langer knippert.

De toets □ van de zender is nu gekoppeld aan de ontvanger.

### 3.3 In verbinding met een Deltal detector

De modus enkel verlichting kan gekoppeld worden aan een detector van het Deltal-assortiment (opening, beweging, technisch...).



Druk op de toets ● van de ontvanger tot het controlelampje knippert (~3 seconden).

Druk op de Test-toets van de detector (hij maakt een biep-geluid).

Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet langer knippert.

De detector is nu gekoppeld aan de ontvanger.

Elke functie van de ontvanger kan maximaal 8 koppelingen opslaan (toetsen, zenders...).

### 3.4 In verbinding met een Deltal centrale

Uitstel van het alarm (licht aan gedurende 1 minuut 30 in geval van alarm)



OF

Uitstel van het in- en uitschakelen van het alarm.

Inschakelen : de verlichting knippert 1 keer.

Uitschakelen : de verlichting knippert 2 keer.

Plaats de centrale in de modus Onderhoud (zie handleiding van de centrale).

Druk op de toets ● van de ontvanger tot het controlelampje knippert (~3 seconden).

Er zijn 2 mogelijkheden.

Langzaam knipperen : modus uitstel van het alarm, Snel knipperen : modus uitstel van het in- en uitschakelen van het alarm.

Om van de ene manier van knipperen naar de andere over te schakelen drukt u op de toets ● van de ontvanger.

Druk op de toets Test van de centrale.

De centrale geeft een piep.

Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet langer knippert.

De centrale is nu aan de ontvanger gekoppeld.

### 3.5 Alle koppelingen wissen in de modus enkel verlichting

Houd de toets ● van de ontvanger ingedrukt (na 3 seconden knippert het controlelampje). Houd ingedrukt tot het controlelampje uitgaat om het wissen van alle koppelingen aan de functie enkel verlichting te bevestigen.

## 5 Onderhoud

?		Diagnose / Oplossingen
U kunt geen zender aan uw ontvanger koppelen		Het maximale aantal zenders die aan de ontvanger gekoppeld kunnen worden is 8. Als dat aantal bereikt is zal het controlelampje knipperen. Om deze modus te verlaten moet u gedurende 3 seconden de toets van de ontvanger ingedrukt houden.
De ontvanger houdt geen rekening met het commando van een zender		<ul style="list-style-type: none"> <li>De zender is niet aan de ontvanger gekoppeld.</li> <li>De ontvanger staat nog in de koppelingsmodus.</li> <li>De batterijen van de zender zijn leeg</li> </ul>

## 4 Kenmerken

- Voeding 230 V, 50 Hz +/- 10%
- Klasse II isolering
- Verbruik : 1 VA
- Gloei- en halogeenvlampen : minimum 50 W tot maximum 240 W, Cos φ = 1.
- Radiogestuurde afstandbediening
- Radiofrequentie 868 MHz (Norm EN 300 220), klasse 1
- Radiobereik van 100 tot 300 meter in open veld naargelang de verbonden uitrusting (het bereik kan variëren in functie van de plaatsingsomstandigheden en van de elektromagnetische omgeving)
- Aantal zenders die verbonden kunnen worden aan de ontvanger : maximaal 8.
- Temperatuur voor een goede werking : tussen 0 en +40° C
- Temperatuur voor opslag : tussen -10 en +70° C
- Afmetingen : 80 x 80 mm, hoogte 45 mm
- Beschermingsindex : IP 40
- Plaatsing in een omgeving met normale vervuiling



Dit toestel is conform aan de eisen van de richtlijnen R&TTE 1999/5/EG

Wegens de evolutie van de normen en van het materiaal verplichten de kenmerken, zoals aangegeven in de teksten en afbeeldingen van dit document, ons pas na bevestiging door onze diensten.